



༄༅། །ལྷ་ལྷུ་མ་རྩུ་ར་བའི་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ། །  
《曼达拉娃公主祈请文》

ཨ་མ་རྟོ།

唉玛吹，  
唉玛吹！

མཚར་སྲུག་ཡིད་འོང་བྱེད་ཆུང་སྲུལ་བའི་སྐྱུ། །

抄度 宜翁 曲穷 祝贝 固  
俊美善妙童子身，

གསལ་འཚོར་ལྷན་སྲུག་གཟི་བརྗིད་འབར་བའི་སྐྱུ། །

稍威 伦度 希记 巴威 固  
耀眼吉祥极灿然，

མཚན་དང་དཔེ་བྱད་མཛེས་བའི་བླ་བལ། །

称当 贝杰 则贝 抓瓦 拉  
含摄大小庄严相—

ལྷ་བས་མི་འོམས་ཨོ་རྒྱན་སྲུལ་བའི་སྐྱུར། །

塔瓦 米沃 乌坚 祝贝 固  
邬金！汝之化身永无倦，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བུགས་རྗེའི་སྲུན་གྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉 希  
祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收  
带我解脱轮回苦！

ཚངས་པའི་གསུང་དབྱེངས་རྗེ་ཇི་ལྷ་དབྱེངས་གྱིས། །

仓贝 松杨 多杰 吕杨 吉  
圣音悠扬金刚歌，

ཟབ་གསལ་ཚོས་གྱི་སྐྱེལ་དབྱེངས་སྐྱོན་པ། །

萨扫 确吉 爪拉 杨 念巴  
深明法音抚慰叹。

ཉན་པས་མི་ངོམས་ཨོ་རྒྱན་སྐྱེལ་པའི་གསུངས། །

念贝 米沃 乌坚 祝贝 松  
邬金！汝之言语永无倦，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱུགས་ཇི་ལྷ་གྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉 希  
祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收  
带我解脱轮回苦！

འགྲོ་དུག་འཁོར་བའི་གནས་ནས་འདྲེན་མཛད་པའི། །

卓祝 括威 涅涅 珍 则贝  
引导六道脱轮回，

བྱུགས་ཇི་རྒྱན་ཚད་མེད་པའི་སྤྱན་སྔ་ཅུ། །

突杰 君且 美贝 千阿如  
智慧之眼恒怀悲，

བཏུ་བས་མི་རེ་མས་ཨོ་རྒྱན་སྤྱལ་པའི་བྱུགས། །

塔威 米沃 乌坚 祝贝 突  
邬金！汝之心意永无倦，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱུགས་ཇིའི་སྤྱན་གྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希  
祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྤྱག་བསྐྱལ་འདི་ལས་བསྐྱལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收  
带我解脱轮回苦！

སུ་རིང་སུ་རབ་པ་ཡུལ་བཟང་ན་ཡང་། །

苏令 苏绕 帕尤 桑那 杨  
故国再大再古老，

གཏན་དུ་མི་ཏྲག་རི་བའི་གྲོང་ཁྱེར་འདྲ། །

殿度 米塔 直则 仲且 扎  
海市蜃楼无常存，

བདག་ཉིད་འཆི་བའི་ནངས་པར་པ་ཡུལ་མེད། །

达尼 器威 囊巴 帕尤 美  
死时故国终须抛—

གཏན་གྱི་པ་ཡུལ་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །

殿记 帕尤 乌坚 仁波切  
邬金仁波切！吾真故国唯有您！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མུགས་རྗེའི་སྐྱེས་ཀྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收

带我解脱轮回苦！

རིན་ཆེན་གཞལ་ཡས་ཁང་བ་བཟང་ན་ཡང་། །

仁千 稍耶 亢巴 桑那 杨

城堡家宅再宏伟，

གཏན་དུ་སྡོད་པའི་དབང་མེད་ཚུ་བུར་འདྲ། །

殿度 朵贝 旺美 初布 扎

欲灭泡沫无常住，

བདག་ཉིད་འཆི་བའི་ནངས་པར་གནས་ཁང་མེད། །

达尼 器威 囊巴 涅 亢美

死时家宅终须抛—

གཏན་གྱི་གནས་ཁང་ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ། །

殿记 涅康 乌坚 仁波切

邬金仁波切！吾真家宅唯有您！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མུགས་རྗེའི་སྐྱེས་ཀྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱལ་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收  
带我解脱轮回苦！

ཟས་ནོར་ལོངས་སྤྱོད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་ན་ཡང་། །

萨诺 隆确 彭孙 措那 杨  
食财受用再丰裕，

གཏན་དུ་མི་རྟག་སྤྲུལ་འདི་ཟིལ་པ་འདྲ། །

殿度 米塔 策给 希巴 扎  
草尖露珠无常在，

བདག་ཉིད་འཆི་བའི་ནངས་པར་འཁྱེར་དབང་མེད། །

达尼 噶威 囊巴 且 旺美  
死时一物带不走—

གཏན་གྱི་ནོར་སྐལ་ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ། །

殿记 诺考 乌坚 仁波切  
邬金仁波切！吾真承继唯有您！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཕྱགས་རྗེའི་སྐྱལ་གྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉 希  
祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱལ་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收  
带我解脱轮回苦！

ཕ་དང་སྲུང་སྲུང་སྲུང་བཟང་ན་ཡང་། །

帕当 普沃 彭达 桑那 杨  
父母手足再美好，

གཏན་དུ་མི་ཉལ་ནམ་མཁའི་སྤྱིན་དང་འདྲ། །

殿度 米达 南开 厅当 扎  
空中云朵无常伴，

བདག་ཉིད་འཆི་བའི་ནངས་པར་ཕ་སྲུང་མེད། །

达尼 器威 囊巴 帕 彭美  
死时亲人终须抛—

གཏན་གྱི་ཕ་སྲུང་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །

殿记 帕彭 乌坚 仁波切  
邬金仁波切！吾真亲人唯有您！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མུགས་རྗེའི་སྲུང་གྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希  
祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྲུག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收  
带我解脱轮回苦！

གྲོགས་སམ་གཏན་གྲོགས་མངའ་ཐང་བཟང་ན་ཡང་། །

卓伞 殿卓 阿堂 桑那 杨  
朋友伴侣再坚实，

གཏན་དུ་མི་འཁྲོལ་ངལ་བསོའི་སྟེགས་དང་འབྲ། |

殿度 米丘 恩索 贴当 扎

暂时安所无常存，

བདག་ཉིད་འཆི་བའི་ནངས་པར་སྐྱོ་གྲོགས་མེད། |

达尼 器威 囊巴 却 卓美

死时朋友不济事—

གཏན་གྱི་སྐྱོ་གྲོགས་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། |

殿记 却卓 乌坚 仁波切

邬金仁波切！吾真朋友唯有您！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེ་གྱིས་གཟིགས། |

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། |

括威 度阿 迪列 抓度 收

带我解脱轮回苦！

ཚོའདིར་དཔལ་འབྱོར་སྟོན་གྲགས་འཛོམས་ན་ཡང་། |

策迪 创觉 念札 宗那 杨

此生名利诚可贵，

གཏན་དུ་མི་ཉུག་ནམ་མཁའི་འབྲུག་རྒྱན་འབྲ། |

殿度 米塔 南开 祝给 扎

如雷之鸣无常在，

བདག་ཉིད་འཆི་བའི་ནངས་པར་སྟོན་གྲགས་མེད། |

达尼 器威 囊巴 念扎 美

死时名声无用处—

གཏན་གྱི་སྒྲོན་གྲགས་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །

殿记 念扎 乌坚 仁波切

邬金仁波切！吾真名声唯有您！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེན་གྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收

带我解脱轮回苦！

ཚེ་འདིར་མཁས་རྟེན་ས་དབང་ཆེར་ལྷན་ན་ཡང་། །

策迪 给这 旺且 殿那 杨

博学傲气具大势，

གཏན་དུ་མི་རྟག་ནམ་མཁའི་འབྲུག་སྐད་འདྲ། །

殿度 米塔 南开 祝给 扎

如雷之鸣无常在，

གི་ནས་དཔྱུལ་བར་མཁས་རྟེན་འོ་མས་ས་མེད། །

希涅 聂瓦 给这 沃 萨美

才气地狱无用武—

གཏན་གྱི་རྒྱུ་རྟེན་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །

殿记 嘉殿 乌坚 仁波切

邬金仁波切！吾真支柱唯有您！



གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེས་ཀྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收

带我解脱轮回苦！

ཚེ་འདིའི་གནས་ལུགས་འཛིག་རྟེན་བྱ་བས་གཡེང་། །

策迪 涅卢 记殿 嘉威 沿

心随此生俗务转，

ཚགས་སྤང་དབང་གིས་སྐྱུག་བསྐྱེལ་འདམ་དུ་བྱིང་། །

恰当 旺记 度阿 且度 金

流转贪嗔陷苦难，

ལས་ངན་བསགས་པའི་ལུས་ངན་འདི་འབྲས་བུ་སྤངས། །

类恩 萨贝 卢恩 定扎 朗

如斯罪累积恶身—

ཐུགས་རྗེས་གཟིགས་ཤིག་ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ། །

突杰 记希 乌坚 仁波切

邬金仁波切！悲心垂视我！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེས་ཀྱིས་གཟིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收

带我解脱轮回苦！

འདི་ནས་བཟུང་སྟེ་ཚོར་བས་ཐམས་ཅད་དུ། །

迪涅 松爹 策绕 坛且 度

从今以后至来生，

ཟིག་འཛིན་ཁྱེད་ཀྱི་ཐུགས་རྗེས་གཟུང་དུ་གསོལ། །

日津 且记 突杰 松度 收

持明，祈请悲心护佑我！

འདྲེན་མཚོག་ཁྱེད་ཀྱི་ཐུགས་རྗེས་བཟུང་ནས་ཀྱང་། །

珍确 且吉 突杰 松涅 江

给予最大之引导，

དོ་རྗེ་ཐེག་པའི་ལམ་མཚོག་བསྟན་དུ་གསོལ། །

多杰 贴贝 兰却 殿度 收

演示最胜金刚道！

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེན་གྱིས་གཞིགས། །

索瓦 爹收 突杰 间吉希

祈请悲心垂视我，

འཁོར་བའི་སྐྱུག་བསྐྱེལ་འདི་ལས་བསྐྱེལ་དུ་གསོལ། །

括威 度阿 迪列 抓度 收

带我解脱轮回苦！

འདི་སློབ་དཔོན་ཚེན་པོ་ལ་ལྷ་ལྷམ་མཚན་ར་བས་གདུང་ལུགས་ཀྱིས་གསོལ་བ་བཏབ་པའོ། །།

曼达拉娃公主以热切的虔敬心向伟大的上师祈愿。